

HESSEN

Zucker-Screening für Schwangere
von Carla Mevenkamp 18

ERNÄHRUNG

Online-Beratung ist gefragt
S. Lechner, W. Kustermann und D. Czermak-Loges 19

TITELTHEMA

DOLMETSCHER IM KRANKENHAUS

Vertraute Stimme in fremder Welt
von Jörn Hons (Text) und Tristan Vankann (Fotos) 20

INTERVIEW MIT FERNANDO ANGEL CUBILLOS

Mit Respekt vor der anderen Kultur
von Beatrice Wolter 27

THEMEN

KRANKENHAUSVERGÜTUNG

Gleicher Preis für gleiche Leistung
von Wulf-Dietrich Leber 28

SOZIALMINISTER PETER REHAAG

Im Amt mehr Bürden als Würden
von Jürgen Becker 34

SOZIALMINISTERIN SILKE LAUTENSCHLÄGER

Jungtalent mit politischem Gespür
von Marion Lissou 36

ARZNEIMITTEL-STUDIE

Stochern im Nebel
von Helmut Schröder und Katrin Nink 38

RECHT

EUROPÄISCHES WETTBEWERBSRECHT

Kammern auf dem Prüfstand
von Stephanie Becker-Berke 42

RUBRIKEN

AKTUELLE GESETZGEBUNG: Die G+G-Tabelle auf S. 43

AOK-NOTIZEN: Baden-Württemberg: Formulare Online; Niedersachsen: Krankenhaus-Fallpauschalen im Praxistest; Sachsen-Anhalt: Akustische Gesundheitstipps für Blinde; Bundesverband: Nächste Sitzung des erwerbsrates. Auf S. 44

SERVICE: Zeitschriftenschau „Medizin“; Termine; Rezensionen; Buch des Monats: „Der Preis der Gesundheit – Wissenschaftliche Analysen, politische Konzepte und Perspektiven zur Gesundheitspolitik“. Ab S. 46

NACHLESE: Briefe an die Redaktion auf S. 49

IMPRESSUM: Wer steckt hinter G+G? Auf S. 49

LETZTE SEITE: Pfarrs medizinische Welt



Der Weg ist frei für die neue **Krankenhausvergütung**: Endlich haben auch die Länder Ja zu den Diagnosis Related Groups gesagt. Doch bevor die neuen Fallpauschalen Wirklichkeit werden können, gibt's für die Selbstverwaltung noch viel zu tun. Was sie jetzt anpacken muss, beschreibt Wulf-Dietrich Leber **ab Seite 28**

Fremde Sprachen, andere Kulturen – im Uniklinikum Hamburg-Eppendorf treffen verschiedene Welten aufeinander. Mittendrin: die **Medizin-Dolmetscher**. Sie übersetzen nicht nur unbekannte Worte, sondern bauen auch Brücken zwischen den Menschen. Mehr darüber in der G+G-Reportage **ab Seite 20**

